

# VESZPRÉM MEGYEI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉTŐL

Szám: 13/5-38/2017.

## MEGHÍVÓ

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat**  
**2017. december 13-án** (szerdán) **16<sup>00</sup>** órakor tartandó testületi ülésére  
Az ülés helye: **Deutsches Haus** /Veszprém, Thököly u. 11./

### Javasolt napirendek:

**1. Vegyes ügyek**

Beszámoló a 2017. novemberi ülés határozatainak/feladatainak végrehajtásáról

Előadó: Heilig Ferenc elnök

**2./ Tájékoztatás tárgyalások, megbeszélések témáiról**

Előadó: Heilig Ferenc elnök

**3. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása**

Előadó: Heilig Ferenc elnök

Kérem az ülésen megjelenni szíveskedjen.

Akadályoztatását kérem, szíveskedjen jelezni a Veszprém Megyei Önkormányzati Hivatal munkatársánál (Zsebe Péter önkormányzati referens, tel.: 88/545-032; [zsebe.peter@vpmegye.hu](mailto:zsebe.peter@vpmegye.hu)).

Veszprém, 2017. december 8.

**Heilig Ferenc s.k.**

A kiadmány hiteléül:



Jelenléti ív

a Veszprém Megyei Német Önkormányzat Testületének

2017. december 13-ai nyilvános üléséről

Heilig Ferenc László

Heilig Ferenc

Oszwald József

Oszwald József

Simonné Rummel Erzsébet

Simonné Rummel Erzsébet

Pillerné Fódi Ilona Erzsébet

Pillerné Fódi Ilona Erzsébet

Tihanyiné Baki Zsuzsanna

Tihanyiné Baki Zsuzsanna

Mohosné Dr. Tavasz Virág Rita

Mohosné Dr. Tavasz Virág Rita

Vidáné Varga Krisztina

Vidáné Varga Krisztina

## JEGYZŐKÖNYV

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat testületének **2017. december 13-án 16.00 órai** kezdettel Veszprémben, a Deutsches Haus-ban /Veszprém, Thököly u. 11./ megtartott nyilvános üléséről.

**Jelen voltak:**

Heilig Ferenc László elnök,  
Oszvald József elnökhelyettes  
Pillerné Fódi Ilona Erzsébet,  
Simonné Rummel Erzsébet,  
Mohosné Dr. Tavaszi Virág Rita,  
Vidáné Varga Krisztina,  
Tihanyiné Baki Zsuzsanna képviselők.

**Jelen voltak továbbá:**

Wágenhoffer Kornélia regionális irodavezető  
Farkas Barbara költségvetési referens,  
Zsebe Péter önkormányzati referens, jegyzőkönyvvezető

**Heilig Ferenc**

Köszöntötte a testület ülésén megjelent képviselőket, a hivatal munkatársait és a nyilvános ülésen megjelenteket.

A jelenléti ív alapján megállapította, hogy a 7 fő képviselő közül 7 fő az ülésen megjelent, az ülés határozatképes, a testület ülését megnyitotta.

Ismertette a tervezett napirendet.

Megkérdezte, van-e más javaslat a napirendre vonatkozóan.

Mivel más javaslat nem hangzott el indítványozta, hogy a testület döntsön az ülés napirendjének elfogadásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **70/2017. (XII.13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. december 13-ai nyilvános ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapította meg:**

**1. Vegyes ügyek**

**Beszámoló a 2017. novemberi ülés határozatainak/feladatainak végrehajtásáról**

**2. Tájékoztatás tárgyalások, megbeszélések témáiról**

**3. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök**

**Napirendek tárgyalása:****1. Beszámoló a 2017. novemberi 20-ai ülés határozatainak/feladatainak végrehajtásáról****Heilig Ferenc**

Képviselőtársai számára röviden beszámolt az alábbiakban felsorolt események tapasztalatairól.

**TOP 1./ Vegyes ügyek****A/ Nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok****a) Ombudsman helyettes látogatása / November 21. / Városlőd**

Szalayné Sándor Erzsébet ombudsman nemzetiségi helyettese és kollégái látogattak Veszprém megyébe. Szalayné Sándor Erzsébet tájékoztató megbeszélésen fogadta a *Veszprém megyei német képviselők 14 fős küldöttségét (NÖK elnökök, nemzetiségi egyesületek és oktatási intézmények képviselőit)*.

A német nemzetiség képviselői – megköszönve a látogatást és az érdeklődést - tájékoztatást adtak a településük németisége érdekében folytatott tevékenységről, az oktatás, a kultúra, az egyesületek működéséről, az eredményekről, a gondokról. Jelezték – egyebek mellett - a nemzetiségi óvodai és alsós pedagógusképzés erősítésének és a pénzügyi támogatások további biztosításának szükségességét.

Helyszín: Városlőd, Igaluer Park, amely a MNOÖ kezelésében működik, és a Veszprém megyei német nemzetiségi táborok helyszíne is.

MNÖ költség: Terembérlet = 20.000,-Ft.

**Csatolt mellékletek:**

- Ombudsman meghívó;
- Beszámoló;
- Jelenléti ív;
- Napló cikk

**Heilig Ferenc**

Megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a beszámolóhoz.

*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott beszámoló tudomásul vételéről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

**71/2017. (XII. 13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat Heilig Ferenc elnök beszámolóját tudomásul vette. A testület örömet fejezte ki, hogy az ombudsman nemzetiségi helyettese felkereste a megyei németiséget, - akiket a régiók szerint nemzetiségi önkormányzatok, az oktatás-nevelési intézmények és a civil szervezetek vezetői, ill. tisztségviselői képviseltek -, hogy tájékozódjon helyzetünkről.**

**Határidő: 2017. december 15.**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök**

b) *Ombudsman helyettes: November 22. / Veszprém, Megyeháza*  
Megbeszélés a megyében, ill. Veszprém városban működő nemzetiségi önkormányzatok képviselőivel.

c) **Közmeghallgatás** / November 25. / Veszprém, Megyeháza / Szent-István terem.  
Meghívott előadók: Ritter Imre Úr, magyarországi németek parlamenti szószólója;  
Heinek Ottó, MNOÖ elnöke

Heinek Ottó elnök a MNOÖ ezzel kapcsolatos határozatait, az előkészületeket, és a feladatokat részletezte.

Ritter Imre szószóló – beszámolt az elmúlt 3,5 évben végzett szószólói tevékenységének eredményeiről; majd

- részletes tájékoztatót adott a 2018. évi parlamenti választás jelentőségéről: a német nemzetiségi parlamenti képviselő – megválasztása esetén – sokkal hatékonyabban tudja képviselni a hazai németiség érdekeit, mint szószólóként.

A továbbiakban a Közmeghallgatás kötelező napirendi pontjainak tárgyalására került sor:

- a) Megyei Német Önkormányzat 2017. évi beszámolója (Heilig Ferenc elnök);
- b) Könyvbemutató: Christ-Kindl-Album
- c) Megyei Német Önkormányzat 2018. évi munkaterve

Melléklet: meghívó

### **Heilig Ferenc**

Megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a beszámolóhoz.

*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott beszámoló tudomásul vételéről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

**Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a Veszprém Megyei Német Önkormányzat elnökének szóbeli beszámolóját, valamint az 50/2017. (IX.20.) MNÖ határozat végrehajtásáról szóló tájékoztatóját tudomásul vette.**

### **d) 2018. évi parlamenti választás**

#### **Heilig Ferenc**

Tájékoztatja a testület tagjait a MNOÖ bajai megbeszéléséről az alábbi összefoglaló szerint:

- a) választást előkészítő stáb összehívása (felállítása megyénkben megtörtént), regisztrációs lapok véglegesítése;
- b) az egyéni jelöltre leadott, és a pártlistára átvitt töredékszavazatok megértetése;
- c) regisztráció azonnali indítása minden településen.

Motto: „Ungarndeutsch – steh dazu!”

#### Kiemelendő

- a) parlamenti szószóló által elért eredmények hangsúlyozása;
- b) a nemzetiségek költségvetési támogatásának alakulása 2014 óta;
- c) teljes jogú parlamenti képviselő esélyének, hatékonyságának ismertetése, ill. összehasonlítása a szószólóval

Feladatok:

- a) Megyei előkészítő stáb felállítása (megtörtént);
- b) Regisztráció szervezése és folyamatos figyelése a megyében (min. 2500 fő) a parlamenti választásra kiterjedően;
- c) német választói névjegyzék = a mi pártlistánk ismertetése;
- d) részvétel a választáson;
- e) egyéni képviselőre leadott szavazatok/töredékszavazatok alakulása, fontossága

Mellékletek:

- Rövid összefoglaló a német nemzetiségi parlamenti képviselő választással kapcsolatban
- Töredékszavazatok magyarázata;
- Országos adatok;
- Adatgyűjtő lap;
- megyei előkészítő stáb listája

**Heilig Ferenc**

Megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a beszámolóhoz.

*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott beszámoló tudomásul vételéről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

**72/2017. (XII. 13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat Heilig Ferenc elnök 2018. évi német nemzetiségi parlamenti képviselő választás előkészítéséről szóló tájékoztatóját tudomásul vette, valamint elfogadta a megyei választás előkészítésére felállított stáb személyi összetételét. Az önkormányzat megbízza elnökét - a Regionális Irodavezetővel együttműködve - a stáb munkájának összefogására.**

**Határidő: folyamatos**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök**

***e) Kérelem a „Belle” név felvételére a MNOÖ német nemzetiségi névjegyzékbe***

**Heilig Ferenc**

Tájékoztatja az önkormányzatot, hogy a városlódi Baumgartner német nemzetiségű házaspár kérvényezi az LdU-t, hogy a „Belle” keresztnévvel kerüljön kiegészítésre az MNOÖ keresztneveket tartalmazó hivatalos névjegyzéke, mert születendő kislányuknak ezt a nevet kívánják adni. A kérelem tartalmazza az indoklásukat is. Felkérték a VMNÖ-t kérelmük támogatására a MNOÖ elnöke felé.

Melléklet: a kérelem másolata.

**Heilig Ferenc**

Megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a napirendhez.



*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott napirendről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **73/2017. (XII. 13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat támogatja a Baumgartner házaspár kérelmét, hogy a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata vegye fel a „Belle” nevet a magyarországi német keresztnéveket tartalmazó hivatalos névjegyzékbe, egyúttal megbizsa elnökét a határozat kivonat kísérelvéllel történő megküldésére a MNOÖ elnöke részére.**

**Határidő: 2017. december 15.**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök**

#### **B/ Nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatok**

**a) 22. Kulturwettbewerb / November 24. / Városlőd: 22.**

**Résztelevők:** 21 Ált. iskola 476 tanulója; 65 felkészítő pedagógus

**Verseny menete:** 7 kategóriában (vers-próza, Mundart, szóló ének, énekkar, néptánc, szóló zene, zenekar)

**Zsüri:** vers-próza, Mundart: Oszvald József, Heilig Ferenc

ének-zene: Petheő Balázsné, Bauernhuber József

néptánc: Petres Ákos, Petresné Reiter Andrea

#### **Heilig Ferenc**

Hangsúlyozta, az idei Kulturwettbewerb – a korábbi évekhez hasonlóan – nagyon jól sikerült. A résztvevő diákok magas színvonalú előadásokat mutattak be úgy a vers-próza-Mundart, mint az ének-zene-néptánc kategóriákban.

*A rendezvényt a Városlőd Általános Iskola pedagógusai – Pfeiferné Takács Hajnalka igazgatónő vezetésével – idén is példamutatóan megszervezték. A zsüri értékelése alatt a diákok számára játszóházat, ill táncházat szerveztek, ahol a városlődí Johann's Kapelle szolgáltatta a zenét. Mindnyájuknak köszönik a munkájukat, a példaértékű hozzáállásukat!*

Vers-próza és Mundart – Területi versenyre továbbjutott: 24 tanuló (11 iskolából!) A területi verseny 2018. tavaszán kerül lebonyolításra Mosonmagyaróváron. A MNÖ biztosítja az autóbussz költségeit a tanulók és kísérők utaztatására.

Ének kategóriában a legjobbak a Landesrat által szervezett „Ifjúsági és gyermekkoros Fesztiválra jutottak tovább, amely 2018 tavaszán kerül lebonyolításra.

**MNÖ költségei:** zsüri díja = 100.956,-Ft

Autóbusszktg = 31.750,-Ft

**Melléklet:**

- 22. német nemzetiségi Ki-mit-tud leírása

- Programterv

- Protokoll (eredmények)

**Heilig Ferenc** megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a napirendhez.

*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott napirendről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

#### **74/2017. (XII.13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat Heilig Ferenc elnök beszámolóját tudomásul vette. Megállapítja, hogy a Kulturwettbewerb résztvevői minden évben magas színvonalon teljesítenek. A testület örömmel nyugtázza, hogy a vers, a próza és a nyelvjárás kategóriákban megyei-területi-országos; ill. az ének kategóriában a Landesrat által szervezett országos Ifjúsági Énekesztiválon keresztül érvényesül a felmenő rendszer, és ezzel biztosítható a jó teljesítmények területi/országos bemutatása.**

**Határidő: 2017. december 31.**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök.**

#### **b) Megyei megemlékezés az elüzetés 70. éves évfordulója kapcsán**

**Heilig Ferenc** ismertette a tervezett esemény részleteit az alábbiak szerint:

*Időpont és helyszín: 2018. január 20. / Magyarpolány*

Az Önkormányzat 2017. június 28-i ülésén elfogadta Magyarpolány Önkormányzata jelentkezését a megyei megemlékezés helyszínéről.

*Költségeink:* technika (felvétel, DVD), terembérlés, előadó honorárium = 250.000 Ft a 2017. évi feladatalapú támogatás terhére.

Melléklet:

- Megyei emléknapi leírása
- Programterv

**Heilig Ferenc** megkérdezte van-e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a napirendhez.

*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott napirendről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

#### **75/2017. (XII.13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat Heilig Ferenc elnök tájékoztatóját tudomásul vette. A 2018. évi Elüzetés napja megyei megemlékezés helyszínének Magyarpolányt jelöli meg. A program költségeinek fedezetére 250.000 Ft-ot különít el a 2017. évi feladatalapú támogatás terhére.**

**Határidő: 2018. december 31.**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök.**



c.) Schwaben.hu weboldal

**Heilig Ferenc**

Tájékoztatta az Önkormányzatot, hogy a weboldal aktualizálása nem folyamatos. Oka: nem küldünk időben információs adatokat feltöltésre, holott az oldal kiváló lehetőséget teremt a megyei németiség tevékenységének megismertetésére megye-, sőt országszerte. A rendszeres, a megyei németiség eseményeiről történő teljes körű tájékoztatás, adatszolgáltatás mindnyájunk közös érdeke. Javasolta ezért, hogy minden érintettet (német önkormányzatok, oktatási intézmények, egyesületek) írásban fel kell kérni programjaik, stb továbbítására.

**Heilig Ferenc**

Megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a napirendhez.

*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott napirendről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

**76/2017. (XII. 13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta és értékelte a Schwaben.hu weboldal állapotát. A testület megbízza az elnököt, hogy levélben hívja fel a német nemzetiségi önkormányzatok, oktatási intézmények és egyesületek figyelmét a Schwaben.hu weboldal által nyújtott előnyökre és lehetőségekre a közvélemény tájékoztatása érdekében.**

**Határidő: 2017. december 31.**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök.**

C/ Nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok

**a) Anyanyelvű hiteletünk / Christ-Kindl-Album és CD**

**Heilig Ferenc**

Elmondta, a 150 db Christ-Kindl-albumot a nyomda elkészítette. A résztvevő 7 település, valamint a Zentrum Budapest számára 10-10 példány, ill. a Vp. M. Német Önkormányzatok Közössége részére 70 db – átvételi elismervény aláírásával - átadásra kerültek.

A 7 település ének-anyaga felvételre került, a sokszorosítás december 15-re elkészül. A CD-eket a résztvevők számára karácsony előtt eljuttatjuk.

*Összköltség = 883 eFt. Ebből: Nyomdaköltség 281 eFt; Szerkesztés ktge: 220 eFt, CD hangfelvétel és sokszorosítás 402 eFt.*

*Pályázati támogatás: 400 eFt; Feladatalapú támogatás, 483 eFt*

Melléklet: Christ-Kindl-album

**Heilig Ferenc** megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a napirendhez.

*Kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott napirendről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **77/2017. (XII.13.) MNÖ határozatot**

**A Vp. MNÖ Heilig Ferenc elnök beszámolóját tudomásul vette; megbízza az elnököt, hogy a beérkező számlákat kiegyenlítse; a NEMZ-KUL-EPER-17-0549 pályázati azonosítószámú projekt szakmai beszámolóját összeállítsa, és a pénzügyi elszámolással együtt az EMET részére határidőre megküldje.**

**Határidő: 2017. december 31.**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök.**

#### **b) Anyanyelvű hitéletünk: December 10 / Vöröstó: Christ-Kindl-Kiállítás.**

**Heilig Ferenc** tájékoztatta az Önkormányzatot a kiállítás felépítéséről, programról az alábbiak szerint:

December 9. (szombat): A kiállítás felépítése Vöröstón, a Közösségi Házban.

December 10: Kiállítás megnyitása.

Program: Rákos Margit polgármester köszöntője

- Kislódi fiatalok Christ-Kindl-bemutatója
- Városlódi Heimatklang énekkar programja
- *Christ-Kindl-album bemutatása*

December 16: kiállítás lebontása.

**Költség:** A 7 település Christ-Kindl anyagának tervezett szállítási költségére (70.000 Ft) várhatóan nem lesz szükség, így azt tartalékba javasolta tenni.

A megyei Naplóban megjelent fényképes cikk informálta az olvasóközönset a rendezvényről.

**Pillerné Földi Iona** ezzel kapcsolatban megjegyezte, hogy a cikk a Napló pápai kiadásában nem olvasható. Felvetette: kérni kell a Napló szerkesztőséget, hogy a nemzetiségek rendezvényeiről szóló beszámolók a megyei napilap minden területi kiadványában elérhetőek lehessenek. A javaslatot az Önkormányzat egyhangúan támogatta.

#### **Heilig Ferenc**

Megkérdezte van e további kérdés, kiegészítés, hozzászólás a napirendhez.

*További kérdés, kiegészítés, hozzászólás nem hangzott el.*

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott napirendről.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

**78/2017. (XII.13.) MNÖ határozatot**

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat támogatta Pillerné Fódi Iлона képviselő javaslatát, hogy a Napló a nemzetiségi rendezvényekről szóló tájékoztatókat a megye minden régiójában megjelentesse. Az önkormányzat felkérte az elnököt, hogy levélben forduljon a kéréssel a Veszprém megyei Napló szerkesztőségéhez.

**Határidő:** 2017. december 31.

**Felelős:** Heilig Ferenc elnök.

**2. Tájékoztatás Tárgyalások, megbeszélések témáiról****Heilig Ferenc**

Tájékoztatta az Önkormányzatot az alábbi tárgyalás részleteiről:

*Veszprém – Wunsiedel / November 23 / Veszprém, Megyeháza*

Résztvevők: Horváth Ernő úr, a Megyei Önkormányzat megbízottja,  
Wágenhoffer Kornélia LdU Regionális Iroda vezetője,  
Heilig Ferenc MNÖ elnök.

Elmondta, megtárgyalták, a kapcsolódó feladatokat és az ütemezéseket. A tárgyalás eredményéről levélben tájékoztatta Uwe Götz urat, JKR Wunsiedel ügyvezetőjét.

Melléklet: Uwe Götz JKR Wunsiedel ügyvezetőnek szóló levél

**3. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása****Heilig Ferenc**

Tájékoztatta képviselőtársait, hogy a Veszprém Megyei Német Önkormányzat Pénzügyi Bizottsága az előzetesen kiküldött előterjesztést megtárgyalta és az abban foglalt határozati javaslatot a testületnek elfogadásra javasolta.

**Javasolta a költségvetés módosítása azzal a kiegészítéssel kerüljön elfogadásra, hogy az önkormányzat a 2018. január 20-i megyei Elűzetés megemlékezésre 250.000 Ft-ot támogatást biztosít a feladatalapú támogatás terhére.**

Megkérdezte, van e további kérdés, kiegészítés, javaslat az előterjesztésről.

Mivel kérdés, kiegészítés, javaslat nem hangzott el, kérte a testületet az elhangzott kiegészítéssel szavazzanak a határozati javaslatról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

**79/2017. (XII.13.) MNÖ határozatot**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 15/2017. (II.8.) MNÖ határozata az alábbiak szerint módosul:**

**1. a./A határozat 1. pontja helyébe a következő szövegrész lép:**

- „1. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2017. évi költségvetésének
- működési költségvetési bevételi összegét: 6 385 553 Ft-ban,
  - működési költségvetési kiadási összegét: 6 385 553 Ft-ban,
  - 0 Ft működési költségvetési egyenleggel állapítja meg, továbbá
  - felhalmozási költségvetési bevételi összegét: 0 Ft-ban
  - felhalmozási költségvetési kiadási összegét: 0 Ft-ban,
  - 0 Ft felhalmozási költségvetési egyenleggel állapítja meg.”

**b./A határozat 2.c. pontja helyébe a következő szövegrész lép:**

- „c. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a tartalék előirányzatát 94 258 Ft-ban határozza meg.”

**2. a./A határozat 2.a pontjában meghatározott 1. melléklet helyébe jelen határozat 1. melléklete lép.**

**b./A határozat 2.b pontjában meghatározott 2. melléklet helyébe jelen határozat 2. melléklete lép.**

**c./A határozat 2.e pontjában meghatározott 3. melléklet helyébe jelen határozat 3. melléklete lép.**

**d./A határozat 2.f pontjában meghatározott 4. melléklet helyébe jelen határozat 4. melléklete lép.**

**3. A módosítás a határozat egyéb pontjait nem érinti.**


**Határidő: folyamatos**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök**

**Heilig Ferenc**

Felhívta a testület figyelmét, hogy az önkormányzat következő ülésének tervezett időpontja 2018. február 7. szerda.

Több hozzászólás nem lévén a testület ülését 16.45 órakor berekesztette, minden jelenlévőnek megköszönte a részvételt.

  
Heilig Ferenc  
elnök



  
Oszvald József  
1. elnökhelyettes, jegyzőkönyv-hitelesítő

## KIMUTATÁS

a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetési bevételeinek és kiadásainak alakulásáról előirányzat csoportonként és kiemelt előirányzatonként

1. táblázat

		Bevételek				adatok Ft-ban	
Sor- szám	Előirányzat megnevezése	2017. évi terv	2017. évi módosított előirányzat (2017.11.15.)	Változás	2017. évi módosított előirányzat	Kötelező feladatok	Önként vállalt feladatok
	A	B	C	D	E	F	G
1	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 564 000	5 443 200		5 443 200	5 443 200	0
2	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 564 000	5 443 200	0	5 443 200	5 443 200	0
3	Egyéb működési bevételek	330	330		330	330	0
4	Működési bevételek	330	330	0	330	330	0
5	Költségvetési bevételek összesen	1 564 330	5 443 530	0	5 443 530	5 443 530	0
6	Maradvány igénybevétele	942 023	942 023		942 023	942 023	0
7	Finanszírozási bevételek	942 023	942 023	0	942 023	942 023	0
8	<b>Bevételek mindösszesen</b>	<b>2 506 353</b>	<b>6 385 553</b>	<b>0</b>	<b>6 385 553</b>	<b>6 385 553</b>	<b>0</b>

2. táblázat

		Kiadások				adatok Ft-ban	
Sor- szám	Előirányzat megnevezése	2017. évi terv	2017. évi módosított előirányzat (2017.11.15.)	Változás	2017. évi módosított előirányzat	Kötelező feladatok	Önként vállalt feladatok
	A	B	C	D	E	F	G
1	Személyi juttatások	383 820	1 973 165	-4 376	1 968 789	1 968 789	0
2	Munkaadókat terhelő járulékos és szociális hozzájárulási adó	81 761	176 480	-5 085	171 395	171 395	0
3	Dologi kiadások	1 001 713	3 608 800	393 372	4 002 172	4 002 172	0
4	Egyéb működési célú kiadások	1 039 059	627 108	-383 911	243 197	243 197	0
a	Egyéb működési célú kiadások államháztartáson kívülre	145 678	145 278		145 278	145 278	0
b	Elvonások, befizetések	3 661	3 661		3 661	3 661	0
c	Tartalék	889 720	478 169	-383 911	94 258	94 258	0
5	Működési kiadások	2 506 353	6 385 553	0	6 385 553	6 385 553	0
6	Beruházás		0		0	0	0
7	Felhalmozási kiadások	0	0	0	0	0	0
8	Költségvetési kiadások összesen	2 506 353	6 385 553	0	6 385 553	6 385 553	0
9	<b>Kiadások mindösszesen</b>	<b>2 506 353</b>	<b>6 385 553</b>	<b>0</b>	<b>6 385 553</b>	<b>6 385 553</b>	<b>0</b>

## A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi kiadásainak feladatonkénti részletezése

Sor- szám	Megnevezés	adatok Ft-ban									
		2017. évi eredeti előirányzat	2017. évi módosított előirányzat (2017.11.15.)	Változás	2017. évi módosított előirányzat	2016. évi Működési támogatás terhére	2016. évi Feladatalapú támogatás terhére	2017. évi Működési támogatás terhére	2017. évi Feladatalapú támogatás terhére	2017. évi Egyéb bevétel terhére	
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J		
1	K Telefon magán célú használata	12 000	12 000	-	425	11 575		11 575			
2	K Közérdekű önkéntes tevékenység (2016. évi)	3 330	3 330			3 330					
3	K Kulturvetbwerb (2016. november 26.) - zsűrizési feladatok	23 890	23 890			23 890					
4	K Szakmai tanulmányút - Németország, Wunsiedel	264 600	157 339			157 339		23 890			
5	K Vers- és prózamondo verseny díjazottjainak Mosonmagyaróvári megmérettetése (2017. március)	80 000	37 102			37 102		157 339			
6	K Anyanyelvi Verseny (Ajkarendek) (2017. május 26.)		46 514			46 514		37 102			
7	K "Harry-Krippner" pályázat eredményhirdetése (2017. június 6.)		23 622			23 622		46 514			
8	K Hriszto Botev Német Nemzetiségi Nyelvtanító Általános Iskola Nemzetiségi Tagozata fennállásának 25 éves jubileumára emléklapok		5 512			5 512		23 622			
9	K Dokumentation der Christkindl - Ausstellungsruhe - Christkindl kiállítások dokumentációja 2009-2016 (NEMZ-KUL-EPER-17-0549)		50 000			50 000		5 512			
10	K Anyanyelvi hitéletünk ápolása (NEMZ-KUL-EPER-17-0974)		100 018			100 018		50 000	50 000		
11	K 28. német nemzetiségi tábor 7-8 osztályosok részére (NEMZ-TAB-EPER-17-0056)		1 302 768			1 302 768		100 018	75 748		
12	K Nemzetiségi nevelésben dolgozó pedagógusok németországi tapasztalateserjeje (2017. október 22-29)		126 800	-	3 951	122 849		1 302 768	824 421		
13	K Kulturvetbwerb - Nemzetiségi általános iskolások 21. kulturális vetélkedője (2017. november 24.)		84 270			84 270		122 849			
14	<b>Személyi juttatások</b>	<b>383 820</b>	<b>1 973 165</b>	<b>-</b>	<b>4 376</b>	<b>1 968 789</b>	<b>3 330</b>	<b>268 296</b>	<b>307 822</b>	<b>489 172</b>	<b>900 169</b>
15	K Telefon magán célú használata után fizetendő adó	5 280	5 280	-	1 268	4 012		4 012			
16	K Közérdekű önkéntes tevékenység (2016. évi)	5 994	5 994			5 994					
17	K Kulturvetbwerb (2016. november 26.) - zsűrizési feladatok	20 478	20 478			20 478		20 478			
18	K Szakmai tanulmányút - Németország, Wunsiedel	50 009	49 992			49 992		49 992			
19	K "Harry-Krippner" pályázat eredményhirdetése (2017. június)		13 098			13 098			13 098		
20	K Dokumentation der Christkindl - Ausstellungsruhe - Christkindl kiállítások dokumentációja 2009-2016 (NEMZ-KUL-EPER-17-0549)		9 900			9 900			9 900		
21	K Anyanyelvi hitéletünk ápolása (NEMZ-KUL-EPER-17-0974)		16 685			16 685			16 685		
22	K Nemzetiségi nevelésben dolgozó pedagógusok németországi tapasztalateserjeje (2017. október 22-29)		38 367	-	3 817	34 550					
23	K Kulturvetbwerb - Nemzetiségi általános iskolások 21. kulturális vetélkedője (2017. november 24.)		16 686			16 686		34 550			
24	<b>Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó</b>	<b>81 761</b>	<b>176 480</b>	<b>-</b>	<b>5 085</b>	<b>171 395</b>	<b>5 994</b>	<b>70 470</b>	<b>55 248</b>	<b>39 683</b>	<b>-</b>
25	K Útiköltség térítés / kiküldetés	350 000	350 000	146 186	496 186			496 186			
26	K Telefonköltség	48 000	48 000	-	1 699	46 301		46 301			
27	K Pénzügyi szolgáltatás díja	50 000	68 000	-	225	67 775		67 775			
28	K Pályázati regisztrációs díj	3 000	3 000			3 000		3 000			
29	K Közjegyzői hitelesítés díja	6 000	6 000	-	4 500	1 500		1 500			
30	K Kerekítési különbözet kiadásai	116	1 796	1 074	2 870		842	1 074	948		
31	K Vertreibungstag - Elűzés napja (2017. január 27.)	175 000	175 000			175 000		175 000			
32	K Vers- és prózamondo verseny díjazottjainak Mosonmagyaróvári megmérettetése (2017. március)	137 500	127 518			127 518		117 500	10 018		
33	K Szakmai tanulmányút - Németország, Wunsiedel	82 097	78 468			78 468		78 468			
34	K Nemzetiségi óvodák 7. találkozója (Városlőd) (2017. április 7.)	50 000	50 000			50 000		50 000			
35	K Nemzetiségi Szakmai Konferencia (2017. április 8.)	100 000	100 000			100 000		100 000			
36	K schwaben hu weboldal karbantartás, korszerűsítés		22 352			22 352		22 352			
37	K Egyházzenei Koncertek		-		-			-			
38	K Vers- és prózamondo verseny díjazottjainak Budapesti megmérettetése (2017. május 19.)		120 650			120 650		120 650			
39	K Anyanyelvi Verseny (Ajkarendek) (2017. május 26.)		2 325			2 325		2 325			
40	K Nemzetiségi kiadványok, folyóiratok beszerzése		-		-			-			
41	K "Harry-Krippner" pályázat eredményhirdetése (2017. június)		6 378			6 378		6 378			
42	K Hriszto Botev Német Nemzetiségi Nyelvtanító Általános Iskola fennállásának 40 éves jubileumára emléklapok		1 488			1 488		1 488			
43	K 28. német nemzetiségi tábor 7-8 osztályosok részére (NEMZ-TAB-EPER-17-0056)		221 933			221 933		23 508	122 846		
44	K Kirchenfeste - Egyházzenei koncertek Veszprém megyében (NEMZ-KUL-EPER-17-0346)		600 863			600 863		300 863	300 000		
45	K Dokumentation der Christkindl - Ausstellungsruhe - Christkindl kiállítások dokumentációja 2009-2016 (NEMZ-KUL-EPER-17-0549)		870 100			870 100		470 100	400 000		
46	K Anyanyelvi hitéletünk ápolása (NEMZ-KUL-EPER-17-0974)		24 252			24 252			24 252		
47	K Nemzetiségi nevelésben dolgozó pedagógusok németországi tapasztalateserjeje (2017. október 22-29)		65 565	6 696	72 261			72 261			
48	K Városlödi adventi koncert (2017. december 17.)		50 000			50 000		50 000			
49	K Német hadisírok feltűnésének záróünnepségén koszorúzás (2017. szeptember 14.)		11 900			11 900		11 900			
50	K 27. Megyei Német Nemzetiségi Gála / Bakonyoszló (2017. október 14.)		192 660	-	3 910	188 750			188 750		
51	K Települések regiszterének átalakítása, integrálása új weboldalba, mobil eszközre optimalizálva		325 552			325 552		194 100	131 452		
52	K Önbudszman nemzetiségi helyettessel történő Veszprém megyei német nemzetiségi képviselők megbeszélése Városlödon (2017. november 21.)		20 000			20 000			20 000		
53	K Kulturvetbwerb - Nemzetiségi általános iskolások 21. kulturális vetélkedője (2017. november 24.)		40 000	-	8 250	31 750			31 750		
54	K Nemzetiségi Nap a Lovassy László Gimnáziumban		25 000			25 000		25 000			
55	K Koszori vásárlás Schneider József (iszteletré)		8 000			8 000		8 000			
56	K Vertreibungstag - Elűzés napja (2018. január 20.) Magyarpolány		250 000			250 000		250 000			
57	<b>Dologi kiadások</b>	<b>1 001 713</b>	<b>3 608 800</b>	<b>393 372</b>	<b>4 002 172</b>	<b>6</b>	<b>445 318</b>	<b>1 200 930</b>	<b>1 556 087</b>	<b>799 831</b>	
58	K Tartalék	889 720	478 169	-	383 911	94 258		94 258			
59	K Elvonások, befizetések	3 661	3 661			3 661	3 331		330		
60	K Együttműködés a 2017. évi kalendárium elkészítéséhez	145 678	145 278			145 278		145 278			
61	<b>Egyéb működési célú kiadás</b>	<b>1 039 059</b>	<b>627 108</b>	<b>-</b>	<b>383 911</b>	<b>243 197</b>	<b>3 331</b>	<b>145 278</b>	<b>-</b>	<b>94 258</b>	<b>330</b>
62	<b>Kiadások összesen:</b>	<b>2 506 353</b>	<b>6 385 553</b>	<b>-</b>	<b>6 385 553</b>	<b>12 661</b>	<b>929 362</b>	<b>1 564 000</b>	<b>2 179 200</b>	<b>1 700 330</b>	

K. Kötelező feladatok összesen: 6 385 553 Ft



## A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének működési és felhalmozási célú bevételeinek és kiadásainak mérlege

	Bevételek megnevezése		Összeg	Kiadások megnevezése		Összeg	adatok Ft-ban
	A	B		C	D		
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	5 443 200	1	Személyi juttatások	1 968 789		
2	Működési bevételek	330	2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	171 395		
3	<b>Költségvetési működési bevételek összesen</b>	<b>5 443 530</b>	3	Dologi kiadások	4 002 172		
4	Finanszírozási célú működési bevételek	942 023	4	Egyéb működési célú kiadások	243 197		
5	<b>Működési bevételek összesen:</b>	<b>6 385 553</b>	5	<b>Működési kiadások összesen:</b>	<b>6 385 553</b>		
6	Felhalmozási bevételek		6	Beruházások			
7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		7	Felújítások			
8	<b>Költségvetési felhalmozási bevételek összesen</b>	0	8	Egyéb felhalmozási célú kiadások			
9	Finanszírozási célú felhalmozási bevételek		9	<b>Felhalmozási célú liadások összesen:</b>	<b>0</b>		
10	<b>Felhalmozási célú bevételek összesen:</b>	<b>0</b>	10	<b>Kiadások összesen:</b>	<b>6 385 553</b>		
11	<b>Bevételek mindösszesen:</b>	<b>6 385 553</b>					

**KIMUTATÁS**  
**a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének előirányzat-felhasználási tervéről**

Megnevezés A	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	adatok Ft-ban
	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1 Induló pénzkészlet													
Működési célú támogatások államháztartáson													
2 belülről	782 000			832 214	1 706 374	938 184	550 841	1 699 640	2 478 937	2 435 297	2 126 779	1 126 283	5 443 200
3 Működési bevételek	330						2 482 000	1 089 600	0	0	0	0	330
4 Maradvány igénybevétele	942 023						1 303 768	1 000	1 000	123 424	85 270	1 000	942 023
5 Bevételek összesen	1 724 353			1 089 600	0	0	2 482 000	1 089 600	0	0	0	0	6 385 553
6 Személyi juttatások	28 220	1 000	175 089	81 000	41 000	127 018	1 303 768	1 000	1 000	123 424	85 270	1 000	1 968 789
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális													
7 hozzájárulási adó	26 912	440	18 230	440	440	72 325	440	440	440	33 722	17 126	440	171 395
8 Dologi kiadások	8 000	218 000	267 309	134 000	726 750	188 000	28 993	308 863	42 200	151 372	898 100	1 030 585	4 002 172
9 Egyéb működési célú kiadások	3 661	145 278										94 258	243 197
10 Beruházás													0
11 Kiadások összesen	66 793	364 718	460 628	215 440	768 190	387 343	1 333 201	310 303	43 640	308 518	1 000 496	1 126 283	6 385 553
12 Záró pénzkészlet	1 657 560	1 292 842	832 214	1 706 374	938 184	550 841	1 699 640	2 478 937	2 435 297	2 126 779	1 126 283	0	



**A MAGYARORSZÁGON ÉLŐ NEMZETISÉGEK JOGAINAK  
VÉDELME ELLÁTÓ BIZTOSHELYETTES  
AZ ENSZ NEMZETI EMBERI JOGI INTÉZMÉNYE**

Ügyszám:  
Előadó:

AJB-5766/2017.  
Iványi Klára

Heilig Ferenc  
elnök

Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Veszprém  
Megyeház tér 1.  
8200

Tisztelt Elnök Úr!

Örömmel tájékoztatom, hogy az alapvető jogok biztosának a Magyarországon élő nemzetiségek jogainak védelmét ellátó helyetteseként **2017. november 21-22-én** Veszprém megyébe látogatok.

Az ombudsmani megyelátogatás során a tervezett program szerint **november 21-én 14.00 és 16.00 óra között a városlódi Iglauer Parkba** látogatok, ahol találkozni szeretnék a Veszprém megyei német nemzetiségi közösség azon vezetőivel, akik a megyében folyó nemzetiségi kulturális és oktatási, illetve közösségi életéről számomra hiteles képet nyújthatnak.

A megyelátogatás második napján, **november 22-én reggel 9.00 és délelőtt 11.00 óra között a Megyeháza Egry terében** (Veszprém, Megyeház tér 1., első emelet) a helyi nemzetiségi önkormányzatok vezetőivel tervezek találkozni.

Bízom abban, hogy a megyelátogatás során kollégáimmal együtt közelebről is megismerhetem a magyarországi német nemzetiség Veszprém megyei helyzetét, a települési és a nemzetiségi önkormányzat kapcsolatát, a nemzetiségi oktatási-kulturális intézmények működését, és a szerzett tapasztalatok segítségével a jövőben még hatékonyabban tevékenykedhetem majd a nemzetiségek jogainak védelmében.

A fentiekkel kapcsolatban két kéréssel fordulok Önhöz. Megköszöném, ha mindkét eseményt megtisztelné jelenlétével, illetve a november 21-i látogatás előkészítéséhez segítséget nyújtana a fent megjelölt témákban illetékes megyei német nemzetiségi vezetők meghívásával (tíz-tizenöt fő maximum).

Amennyiben bármilyen kérdése merülne fel, kérem, bizalommal keresse a látogatás megszervezéséért felelős Iványi Klára titkársági referenst a következő elérhetőségek valamelyikén: e-mail: [ivanyi.klara@ajbh.hu](mailto:ivanyi.klara@ajbh.hu) vagy telefon: 06 1 475 7284.

Megjelenését és a veszprémi megyelátogatás sikeres megvalósításához nyújtott segítségét előre is köszönöm.

Budapest, 2017. október 30.

Üdvözlettel:

Szalayné Sándor Erzsébet Prof. HC  
egyetemi tanár, ombudsmanhelyettes

Waschludt, 12.12.2017

*Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen  
an Herrn Otto Heinek, Vorsitzender*

Budapest  
Júlia str. 9.  
1026

Betreff: Antrag auf Vornamensregistrierung

Sehr geehrter Herr Vorsitzender!

Wir, Renata und János Baumgartner sind ungarische Staatsbürger deutscher Abstammung aus Waschludt, tanzten früher lange in der „Rosmarin“ Tanzgruppe.

Wir erwarten unser Kind Mitte Februar 2018.

Wir möchten für unsere Tochter den Vornamen **Belle** geben (sie bedeutet: *die Schöne*). Dieser Name ist weder in dem ungarischen, noch in dem ungarndeutschen Vornamensverzeichnis aufgenommen. Die offizielle Vornamensliste in Deutschland enthält aber den Namen. (Quelle: <https://www.vorname.com/name,Belle.html>)

Sehr geehrter Herr Vorsitzender!

Wir bitten Sie höflich um Ihre Hilfe, dass der Vorname **Belle** in das ungarndeutsche Vornamensverzeichnis offiziell eingeführt, und für unsere Tochter (und künftig auch für andere) wählbar werden kann.

Der beantragte Vorname „Belle“ ist die Kurzform von *Isabelle*, und ist weit verbreitet nicht nur in deutschen, sondern auch in anderen europäischen Sprachräumen. Die Schutzpatronin von *Isabelle* ist die Gleiche für *Belle*: *Elisabeth*, Königin von Portugal (sie hat Frieden zwischen Völkern oft geschaffen, deshalb sie ist Patronin des Friedens), Nichte von *Heiligen Elisabeth* (unserer „Szent-Erzsébet“).

Sehr geehrter Herr Vorsitzender!

Wir bitten Sie unseren Antrag befürworten, und genehmigen.

Für Ihre Hilfe und Verständnis danke ich im Voraus, und verbleibe mit freundlichen Grüßen

*Renata Baumgartner  
Vasút str. 2.  
8445 Waschludt*

*János Baumgartner*

Wesprim, 12.12.2017.

Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen

An Herrn Otto Heinek, Vorsitzender

Budapest

Betreff: Befürwortung

Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Lieber Otto!

Renata und Johann Baumgartner haben die Absicht für ihre Tochter, die im Februar 2018 geboren soll, den Namen „**Belle**“ geben zu wollen. Das Vornameverzeichnis der Ungarndeutschen beinhaltet aber diesen Namen noch nicht. Deswegen beantragen sie bei der Dir, dass die LdU diesen Vornamen genehmigt, und mit ihm das Vornamensverzeichnis ergänzt. Sie haben ihren Wunsch auch mit Beispiel aus dem deutschen Sprachraum begründet.

Renata und Johann Baumgartner (beide Ungarndeutsche aus Waschludt. Renata's Ahnen stammen aus der Umgebung von Mainz und Spessart, die von Johann ebenfalls aus Bayern), wandten sich mit ihrem Vorhaben an die Deutsche Selbstverwaltung im Komitat Wesprim zur Unterstützung.

Kurze Information über sie: beide beherrschen die deutsche Sprache, sie tanzten langjährig in der „Rosmarin“-Tanzgruppe und dabei viele Preise, Sonderpreise gewonnen, und beim Volkstanzfestival des Landesrates im Jahre 2011 die Qualifikation „Gold“ erreicht. In der Familie werden die schwäbischen Kultur und Traditionen auch heute eifrig gepflegt und weitergegeben: die zwei großen Töchter setzen diese Traditionen in der Tanzgruppe fort. Die ältere Tochter ist nicht nur im Volkstanz, sondern auch beim Singen erfolgreich: sie hat beim Kulturwettbewerb im Komitat Wesprim in der Kategorie „Volkslieder“ die Qualifikation „Gold“ erreicht.

**Deutsche Selbstverwaltung im Komitat Wesprim**  
*Veszprém Megyei Német Önkormányzat*  
8200 Veszprém Megyeház tér 1.

---

Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Lieber Otto!

Renata und Johann Baumgartner haben ihren Antrag der Deutschen Selbstverwaltung im Komitat Wesprim mit der Bitte vorgelegt, diesen zur Aufnahme in das Vornamenverzeichnis der LdU unterstützen zu wollen. Die Deutsche Komitats-Selbstverwaltung hat den Antrag an ihrer Sitzung am 13. Dezember 2017 *einstimmig unterstützt*, und mich beauftragt den Beschluss an die LdU, wie folgt, weiterzuleiten:

**../2017. (XII. 13.) MNÖ határozat**

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat egyhangúan támogatja a Baumgartner házaspár kérelmét, hogy a MNOÖ vegye fel a „Belle” nevet a magyarországi német keresztneveket tartalmazó hivatalos névjegyzékbe; megbízza elnökét a határozat kivonat megküldésére a MNOÖ elnöke részére kísérőlevéllel.**

**Felelős: Heilig Ferenc elnök**

**Határidő: azonnal**

Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Lieber Otto!

Ich bitte Dich den Antrag des Ehepaares Baumgartner aus Waschludt befürworten, und den gewünschten Namen ins Vornamerverzeichnis der LdU aufnehmen zu wollen.

Mit freundlichen Grüßen:

Franz Heilig

Vorsitzender der deutschen Selbstverwaltung  
im Komitat Wesprim



Besuch der Ombudsfrau für Nationalitäten  
Waschludt/ 21. November 2017

A Veszprém megyei német nemzetiség helyzete

*Bakony és környéke, ill. a Balaton-felvidék településein, döntően katolikusok*  
4 körzet: Ajka (7), Pápa (16), Veszprém (17), Zirc (8)

Városok: Ajka, Berhida, Herend, Pápa, Tapolca, Veszprém, Zirc

- 2011-i népszámlálás (ország: 185.696 fő) Vp. megye = 11.158 fő
- 2014. Névjegyzék önkormányzati választásra: 2.975 fő
- 2014. Névjegyzék parlamenti választásra: **FELADAT** 792 fő
- 2014. választás: 48 NÖK (2-3-4 képviselő) = 148 képviselő
- + Megyei NÖK (7 fő) 7 fő

---

- Összes képviselő: 155 fő

MNOÖ Közgyűlés tagja (arányosítva): 3 fő

MNOÖ Oktatási Bizottság elnöke: Schindler László tanár (Bánd)

NÖK működése, programjai, pénzügyi helyzete, pályázatok

*Működés: társadalmi munkában, saját idő ráfordításában!*

Megyei NÖK = 7 fő; – régiók szerint (Ajka, Pápa, Vp, Zirc)  
évi 6-8 ülés; jegyzőkönyv + pénzügy = megye (EGYÜTTMŰKÖDÉS JÓ!)  
(Települési NÖK = Josef, bzw. Nelli, und je nach Interesse)

*Program: novemberi ülés határozat + KÖZMEGHALLGATÁS*

- 2017 és 2018 évi programok MNÖ (melléklet!!!)
- Tapasztalatcsere Veszprém – Wunsiedel (2017. március 26-29.)

*Pénzügy:*

Megye: Működési **1.564 eFt**; Feladatalapú **2.179 eFt + 880 eFt** (2016-ról)

Kérés: Működési ktgek = évente részletezni a felhasználhatóság körét, igény szerint bővíteni

Feladatalapú = pontozás átláthatatlan és ellenőrizhetetlen;  
= pontozás ELVÉT, MÓDJÁT ismertetni!

*Pályázatok:*

2017 / Themen	Kostenplan	Unterstützung
Christ-Kindl-Album	841	<b>400</b> (170 Technik + 230 Drucken)
Kirchenfeste (4x)	629	<b>300</b> (200 Fahrt + 100 Technik)
Fortbildung/Kirche	149	<b>100</b> (Raum + Technik)
28. Nat.Lager	1.736	<b>900</b> (Quartier + Verpflegung)
- Register	387	<b>0</b>
<i>Insgesamt</i>	<i>3.742</i>	<i>1.700</i>

2018 / Themen: Kirchenfeste (3x) 600; Register 307; Nat.Lager 2.005;  
Tag / Nationalitäten 670. *Insgesamt:* 3.582

**Programok Megyei NÖK/Megyei Közösség szervezésében:**

*Tag der Vertreibung:* a megyei megemlékezés helyszínét adó település 1946-48-i elűzetés dátuma környékén. Német nyelvű Szentmise + történelmi visszatekintő előadás + kulturális program

*Vers- és Prózamondó Verseny* (területi: Mosonmagyaróvár, országos: Budapest) Tovább lépés a városlódi Kulturwettbewerb megyei továbbjutói számára.

5. *Nemzetiségi Óvodák Találkozója/2017 Városlőd:* vándortalálkozó a megyei német nemzetiségi óvodák számára (vándorzászlóval!)

17. *Nyelvverseny / Ajkarendek:* nemzetiségi általános iskolások számára

3. *Kirchenfeste:* Ajkarendek, Ganna, Olaszfalu, Hidegkút (Német nyelvű Szentmise + Egyházzenei koncert. Résztvevők: megyei német nemzetiségi kórusok)

*Továbbképzés/Városlőd:* Egyházzenei képzés

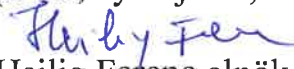
28. *Német Nemzetiségi Tábor/Városlőd:* megyei német nemzetiségi általános iskolák tanulói részére

27. *Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Gála / Bakonyoszlop – Zirc körzet/* 2017. október 14. Védnök: Megyei Közgyűlés alelnöke

- Rotációs rendszerben (Ajka, Pápa, Veszprém, Zirc körzetekben)
- Német nyelvű Szentmise
- „Ehrenpreis” kitüntetés átadása
- Kulturális program: csoportok a régióból
- Svábbál (Johann's Kapelle)











*Pedagóguscseré Wunsiedel/Bayern (Október 22-29.)* 6 német nemzetiségi intézmény 4 német tanára, 2 óvodapedagógusa. Vizontlátogatás: 2018. március

22. *Kulturwettbewerb/Városlőd:* nemzetiségi iskolások számára (vers, próza, nyelvjárás; ének, zene, néptánc = német nyelven)

  
Heilig Ferenc elnök

**Ombudsmanhelyettes látogatása Városlődön / 2017.XI.21.**

**JELENLÉTI ÍV**

<u>Név</u>	<u>Település</u>	<u>Aláírás</u>
Oszvald József	Városlőd	
Vidáné Varga Krisztina	Kislőd	Vidáné Varga Krisztina 
Törtl Zoltán	Ajka	
Pfeiferné Takács Hajnalka	Városlőd	Pfeifer T. Hajnalka 
Csekényi István	Városlőd	
Gróber József	Magyarpolány	
Babits Emil Ferenc	Nagytevel	Babits 
Fódi István	Bakonyszücs	Fódi István 
Nagy Ottó	Ganna	akadályoztatva!
Szöllösi Attiláné	Bakonynána	Szöllösi 
Schindler László	Bánd	Schindler László 
Németh Zsuzsa	Balatoncsicsó	Németh Zsuzsa 
Wágenhoffer Kornélia	Veszprém	Wágenhoffer Kornélia 
Heilig Ferenc	Úrkút	Heilig Ferenc 
Freund Erika	Városlőd	Freund Erika 
VARI GABRIELLA	AJKA	Vari Gabriella 
TÖRÖK TAMA'S	AJKA	Török Tamás 
SZALAYNÉ SÁNDOR ERZSEBET	AJKA	



**Bándi Gyula, Szalayné Sándor Erzsébet, Vajda Viktória és Székely László a sajtótájékoztatón**

FOTÓ: BALOGH ÁKOS

## Ombudsmani vizit

Kevesebb az átlagosnál a megyei panaszos

**VESZPRÉM** Jó helyzetben van a jogvédelem Veszprém megyében, mondta Székely László, az alapvető jogok biztosa a hivatal két-napos megyei látogatásán tapasztaltak alapján.

Az alapvető jogok biztosa és munkatársai megyelátogatáson vettek részt, amelynek során fogadóórát tartottak a hivatal munkatársai, akikhez három panaszos fordult a két nap alatt. Székely László hangsúlyozta, a látogatások célja, hogy közel vigye az emberekhez az ombudsmani jogvédelem gondolatát, valamint hogy közreműködjenek egy jobb közigazgatás létrehozásában. Hozzátette, a megyéből tavaly 115 panasz érkezett a hivatalhoz, ami az országos átlagnál alacsonyabb. A beadványok között szerepeltek szociális, oktatási, adóügyi, rendőrségi és egészségügyi ellátással kapcsolatos kifogások. A hivatalhoz évente több mint nyolcezer panasz érkezik. Az ombudsman felkereste a Veszprém Megyei

Büntetés-végrehajtási Intézetet, amelynek körülményeiről elismerően nyilatkozott.

Szalayné Sándor Erzsébet, a Magyarországon élő nemzetiségek jogainak védelmét ellátó biztoshelyettes elmondta, a nemzetiségi oktatásról tájékozódott a német nemzeti- önkormányzatok képviselőivel folytatott találkozó- ján. Nagyvázsonyban meglátogatta a Fekete Sereg Ifjúsági Egyesületet, valamint találkozott a Veszprémben működő nemzetiségi önkormányza- tok vezetőivel, szerda délután felkereste a „pokoli tornyot”, hogy a Máltai Szeretetszolgá- lat programjáról tájékozód- jon. Bándi Gyula, a jövő nemzedékek érdekeinek vé- delmét ellátó biztoshelyettes a Balaton-felvidéki Nemzeti Park és az MTA Limnológiai Intézetébe tett látogatást és egyeztetett ökológiai kérdé- sekben. Kolontáron a vörösi- szap-katasztrófát követő re- kultivációról tájékozódott, va- lamint találkozott a Balaton Világörökségért Alapítvány vezetőivel.

mar

MAPLÓ 2017. NOV. 23.



2.

**Deutsche Selbstverwaltung im Komitat Wesprim**

*Veszprém Megyei Német Önkormányzat*

8200 Veszprém Megyeház tér 1.

Veszprém, 2017. november 8.

Német Önkormányzat Elnökének  
Nemzetiségi Iskola Igazgatójának  
Település Polgármesterének

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat ez évi közmeghalltatását magas rangú vendégek tisztelik meg.

*Időpont: 2017. november 25. (szombat) 10 óra*

*Helye: Megyei Önkormányzat Szent-István-Terem*

*Meghívott vendégek: Ritter Imre Úr, magyarországi németek parlamenti szószólója  
Heinek Ottó, MNOÖ elnök*

Napirend:

10 Uhr Megnyitó; Köszöntő / Heilig Ferenc, MNÖ elnöke  
10.10 Ritter Imre Úr, parlamenti szószóló tájékoztatója  
10.30 Heinek Ottó Úr, MNOÖ elnöke tájékoztatója  
10.50 Hozzászólások  
12.30 Megyei Német Önkormányzat 2017. évi beszámolója  
Könyvbemutató: Christ-Kindl-Album  
Megyei Német Önkormányzat 2018. évi munkaterve  
Egyebek

A napirend témái mindnyájunk számára nagyon fontosak. *A közmeghallgatáson való részvétel mindnyájunk számára több, mint szükséges!*

**Részvételükről kérjük és várjuk visszajelzésüket!**

(Wágenhoffer Kornélia irodavezető 88/327-221; 30/960-5573; [regburo.wesprim@ldu.hu](mailto:regburo.wesprim@ldu.hu))

**Esetleges akadályoztatása esetén várjuk képviselőjét!**

Baráti üdvözlettel:

Heilig Ferenc  
Elnök

Ps: Kérjük, gyűjtsék össze, és küldjék meg kérdéseiket, amelyeket eljuttatunk az előadóknak, hogy felkészüljenek a korrekt válaszokkal.

**Német nemzetiségi parlamenti képviselő választás / 2018**

**Motto: UNGARNDEUTSCH – STEH DAZU!**

- I. 2014-ben „csak” német nemzetiségi parlamenti szósólót sikerült választanunk Ritter Imre úr személyében, akinek a kormánnyal, ill. a frakciókkal kialakított jó kapcsolata révén felértékelődött a hazai németiség szerepe, amely kedvező alaphelyzetet biztosíthat a jövő évi parlamenti választásokra. 2014-től 25 törvény, kormányrendelet módosítását vitte keresztül sikerrel, amelyek a 13 hazai öshonos nemzetiség érdekeit szolgálják.
- A szósóló joga és feladata a parlamentben:
- az adott nemzetiség érdekeit és jogait érintő indítványokat tehet;
  - nem rendelkezik szavazati joggal, de az ülésén felszólalhat, ha a Házbizottság megítélése szerint a napirendi pont a nemzetiségek érdekeit, jogait érinti;
  - rendkívüli ügyben napirend után is felszólalhat;
  - kérdést intézhet a Kormányhoz, az ombudsmanhoz, az Állami Számvevőszék elnökéhez és a legfőbb ügyészhez a nemzetiségek jogait érintő ügyben;
  - nemzetiségeket érintő határozati javaslatot is benyújthat az Országgyűlésnek;
  - a nemzetiségeket képviselő országgyűlési bizottság munkájában szavazati joggal részt vesz;
  - az állandó bizottságok, illetve a törvényalkotási bizottság ülésein – az érintett bizottság elnökének döntése alapján vagy nemzetiségeket érintő napirendi pont esetén – tanácskozási joggal vesz részt;
  - mentelmi jog illeti meg;
  - a képviselőkre vonatkozó bejelentési, összeférhetlenségi, vagyonynyilatkozati, és javadalmazási és fegyelmi szabályok rájuk is irányadóak.
- II. 2014. évben nemzetiségek költségvetési támogatása 4 Mrd Ft volt, ami a nemzetiségi szósólói mandátum segítségével 2014-2017 között nőtt; 2018-ban eléri a 10,5 Mrd Ft-ot. Ezen belül:
1. A nemzetiségek Országos Önkormányzata támogatása 40 %-kal nőtt
  2. Helyi NÖK **működési támogatása 3,5-szeresére, feladatalapú támogatása kétszeresére;**
  3. Civil szervezetek **működési támogatása 4,5-szeresére;**
  4. Kulturális rendezvények **pályázati támogatása 4,5-szeresére;**
  5. Anyanyelvi táborkok **pályázati támogatása 13-szorosára nőtt.**
  6. Intézményfenntartó NÖK és intézmények részére **kiegészítő támogatás keret nyílt 330 millió Ft értékben;**
  7. NÖK által fenntartott intézmények **felújításra és beruházásra 1 Mrd Ft áll rendelkezésre;**
  8. **2018-tól anyagi támogató rendszer indul nemzetiségi óvodapedagógus és tanító képzésre és anyagi elismerés a pályán tartásra**



# Pártlistára átvitt egyéni választókerületi töredékszavazatok



A parlamenti helyek több mint felét (106) az egyéni választókerületek győztesei kapják. A fennmaradó 93 helyet a pártok és a nemzetiségek országos listáiról bejutó képviselők között osztják fel. Az egyéni választókerületi jelöltekre minden választópolgár szavazhat, a győztes jelölt közvetlenül bejut a Parlamentbe **ÉS a leadott szavazatok többsége – töredékszavazatként – átkerül az országos pártlistákra. Tehát: Aki az egyéni választókerületi jelöltre szavaz, az egyidejűleg az országos pártlistára IS szavaz!**

## Ugyanis:

- 1.) Az egyéni kerületek győzteseire és második helyezettjeire leadott szavazatok különbsége **töredékszavazatnak számít.** Azaz, ha egy választókerületben a győztes jelölt tízezer szavazatot, a második jelölt nyolcezer szavazatot kapott, akkor a második nyolcezer +1 voksa felett a győztes jelölt 1999 szavazata a párt országos listájára kerül, győzelmükhöz „szükségtelen” szavazatok pártjuk országos listájára vándorol.
- 2.) **Szintén az országos listára vándorol** a Parlamentbe bejutott (országosan 5% feletti eredményt elért) pártok azon képviselőire leadott **minden szavazat**, akik a saját egyéni választókerületükben nem nyertek.
- 3.) **Elvesznek azon egyéni jelöltre leadott szavazatok**, amelyeket olyan jelöltre adtak le, akinek pártja nem jut be a Magyar Országgyűlésbe.

Véletlenül kiválasztva, **mintaként** - két egyéni választókerületben mutatjuk be, hogyan alakultak 2014-ben az eredmények és a **pártlistára átvitt töredékszavazatok száma:**

BUDAPEST főváros 07. számú egyéni választókerület						
	Képviselő jelölt	Párt	Szavazat szám	Szavazati arány	Töredékszavazat	Átvitt szavazat
1	Hiszékeny Dezső	MSZP-EGYÜTT-DK-PM-MLP	27 514	51.25 %	Pártlista	11 060
2	Dr. Szalay Péter	FIDESZ-KDNP	16 453	30.65 %	Pártlista	16 453
3	Benke László	JOBBIK	4 640	8.64 %	Pártlista	4 640
4	Moldován László	LMP	3 821	7.12 %	Pártlista	3 821
5	Jakab Gabriella	SEM	386	0.72 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
6	Szekeres Péterné	SMS	331	0.62 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
7	Póka Leila	ÖP	129	0.24 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
8	Kern Tamás	SZOCIÁLDEMOKRATÁK	128	0.24 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
9	Székely Mihály	JESZ	110	0.2 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
10	Csík Tamás	MCP	67	0.12 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
11	Tóth Attila Pál	EP	62	0.12 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
12	Iváncsevits Gyula	MSZDP	45	0.08 %	ELVESZETT SZAVAZATOK	0
	<b>összes szavazat</b>		<b>53 686</b>	<b>100 %</b>	<b>összesen</b>	<b>35 974</b>
						<b>67,01%</b>

			①	②	③	④	⑤ = 2 + 3 + 4	
Sorszám	Területi egység	HNŐ száma (db)	Nemzetiséghez tartozók száma 2011. évi népszámlálás (fő)	2017. 10. 24-i tényleges parlamenti "B" regisztráció (fő)	2018. évi szükséges parlamenti "B" regisztráció (fő)	Korrekció a ③ oszlophoz	2018. évi szükséges, korrigált ÖSSZESEN parlamenti "B" regisztráció (fő) <b>CÉL</b>	
1	Budapest	23	28 818	868	6 208	-4 500	1 708	
2	Baranya	25 777	31 096	4 280	6 698	2 300	8 998	
	Somogy	5 319						7
3	Bács-Kiskun	12 341	14 897	1 051	3 209	0	3 209	
	Csongrád	2 556						2
4	Békés	10	3 344	198	720	0	720	
5	Borsod-Abaúj-Zemplén	12	4 210	298	907	0	907	
6	Fejér	15	7 252	651	1 562	0	1 562	
7	Hajdú-Bihar	3	2 398	55	517	100	617	
8	Győr-Moson-Sopron	16	12 203	346	2 629	0	2 629	
9	Pest	30 176	33 136	4 501	7 138	2 300	9 438	
	Nógrád	1 384						2
	Heves	1 576						5
10	Jász-Nagykun-Szolnok	0	1 609	8	347	-200	147	
11	Komárom-Esztergom	24	10 930	756	2 354	0	2 354	
12	Szabolcs-Szatmár-Bereg	10	2 797	90	602	0	602	
13	Tolna	40	11 983	1 762	2 581	500	3 081	
14	Vas	5 428	9 865	140	2 125	-500	1 625	
	Zala	4 437						5
15	Veszprém	48	11 158	792	2 403	0	2 403	
1.-15.	Összesen:	406	185 696	15 796	40 000	0	40 000	

**Megjegyzés:**

- 1.) ② oszlop: A német parlamenti "B" névjegyzékben szereplők száma 2017. 10. 24-én 15 796 fő (forrás: választas.hu)
- 2.) A 2014. 04. 06-i parlamenti választáson a "B"-re regisztrált 15 341 főből 11 415 érvényes szavazat került leadásra, ami **74,4%-os választási részvételt jelentett.**
- 3.) A 2014. 04. 06-i parlamenti választáson 22 022 érvényes szavazatra lett volna szükség a német parlamenti KÉPVISELŐ megválasztásához...
- 4.) ⑤ oszlop: tartalmazza régióként a szükséges, korrigált összes parlamenti "B" regisztrációs számot, melynek elérése esetén **BIZTOS, hogy NEMZETISÉGI KÉPVISELŐNK lesz a PARLAMENTBEN!!!**



**Ajka / Gröber Josef**

Csehbánya  
Kislőd  
Magyarpolány  
Városlőd  
6. Úrkút (**Heilig**)

**Pápa / Földi Ili**

Bakonypölske  
Kup  
Ganna  
5. Döbrönte  
Pápakovácsi  
Bakonyjákó (*Tompos Rita*)  
Farkasgyepű  
Németbánya  
10. Adásztevel  
Nagytevel (*Babits Emil*)  
Bakonykoppány  
Bakonyszűcs (*Földi Pista*)  
Béb  
15. Ugod  
Pápateszér  
17. Bakonyszentiván

**Veszprém / Nelli**

Veszprémfajsz  
*Nemesvámos*  
Berhida

**Schindler László**

5. Herend  
Márkó  
Bánd

**Heilig Ferenc**

Pula  
Nagyvázsony  
10. Vöröstó  
*Barnag*  
Tótvázsony (*Heilig Zoltán*)  
Hidegkút

**Nelli**

Tapolca  
Zánka  
15. Tagyon  
Balatoncsicsó  
17. Szentjakabfa

**Zirc / Rummel Lisi**

Bakonynána  
Bakonyoszló  
Nagyesztergár

**Pécsi Éva**

Zirc  
5. Olaszfalu (*Bné H. Edit*)  
Lólkút  
Pénzesgyőr  
8. Porva (*Brindzák Adrienn*)  
*Borzavár*

## 22. német nemzetiségi ki mit tud

A Városlódi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola immár 22. alkalommal rendezte meg a veszprém megyei német nemzetiségi kulturális találkozót, a Kulturwettbewerb. Minden évben november utolsó péntekén szervezzük ezt a nagy eseményt, az idén 24-én telt meg a kultúrház nagyterme a 10 órai ünnepélyes megnyitóra.

Elsőként Pfeiferné Takács Hajnalka, az intézmény vezetője olvasta fel Egyházi Andrea, a Pápai Tankerületi Központ igazgatójának köszöntő sorait, majd Heilig Ferenc, a megyei német önkormányzat elnöke nyitotta meg a versenyt.

Az egész napos rendezvényen a megye 21 német nemzetiségi iskolája mintegy 476 tanulóval méretette meg magát 7 kategóriában. A vetélkedő sikeresen és kiváló eredményekkel zajlott le. Míg a zsüri a jobbnál jobb produkciók közül igyekezett kiválasztani a legjobbakat, addig a szervezők a Die Waschludter Johann's Kapelle zenekar kíséretével táncházzal és kézműves foglalkozással készültek a várakozó gyerekek és kísérőik számára.

A díjakat Oszvald József, a Városlódi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke adta át gyermeknek, felkészítő pedagógusnak egyaránt. Intézményünk tanulói is szép eredményeket értek el: Népnyelv kategóriában Lugosi Ádám és Csomai Alexa 1. helyezést, Ádám Barnabás vers-próza kategóriában 1., Varga Viktória 2., és Péntek Hanna 3. helyezést kapott.

Arany minősítésnek örülhetett: a Városlódi Gyermekkar, a Városlódi Kvintett és a furulyaduó. Ezüst minősítést ért el az iskola táncsoportja.

Gratulálunk a tanulóinknak, felkészítőiknek a sikeres versenyzéshez!

németes munkaközösség

## **22. KULTURWETTBEWERB**

### **(Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Kulturális Találkozó)**

#### **Programterv**

##### **A rendezvény helye:**

- Városlódi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola (8445 Városlód, Kossuth utca 58.) és
- Kossuth Lajos Művelődési Ház (8445 Városlód, Templom tér 4.).

**Ideje:**2017. november 24. (péntek) 10.00-17.00.

##### **Megérkezés és regisztráció:**

Minden jelentkező 09.00 és 09.45 óra között megérkezik a városlódi iskola épületébe. A csoportok vezetői a regisztrációs asztalnál megkapják a részletes programot, az öltöző helyét, valamint az egyéb szükséges információkat. A diákokat és a kísérőket péksüteményekkel és üdítővel kínáljuk.

##### **Megnyitó:**

Helyszíne: Kossuth Lajos Művelődési Ház (8445 Városlód, Templom tér 4.).

- Menete: - a Himnuszok közös éneklése (Magyar Himnusz, illetve Hymne der Ungarndeutschen),
- köszöntők,
  - a zsűri bemutatása,
  - a vers/próza/mundart kategóriák résztvevői átvonulnak az iskola épületébe.

##### **Lebonyolítás:**

- A zsűri tagjai értékelőlapot kapnak, amely a tanuló nevét, iskoláját, a produkció szerzőjét és címét tartalmazza. A zsűri azonnal pontoz. A következő tanuló/tanulócsoport nevét, valamint a következő sorra kerülő nevét a zsűri tagjai mondják. A vetélkedőről jegyzőkönyv készül, az értékelőlapok ennek a mellékletét képezik. A pontozási szempontokat kategóriánként mellékeljük.
- A vetélkedő mindkét helyszínen történő befejezése után (kb. 14.30 órakor) a művelődési házban közös táncbör és barkácsolás, sportverseny várja a versenyzőket az eredményhirdetésig.
- Zenél: Die Waschludter Johann's Kapelle.
- Az eredményhirdetés, valamint a díjak átadása a művelődési házban kerül sorra.
- A kapott pontszámokat november 29-éig a [www.varoslod.hu](http://www.varoslod.hu) honlapon, iskolánk oldalán tesszük közzé.



## Protokoll

über das 22. Kulturwettbewerb der ungarndeutschen Nationalitätenschulen vom Komitat Wesprim in Waschludt am 24. November 2017 .

Am heutigen Kulturwettbewerb nahmen aus 21 Schulen 476 Schüler in 7 Kategorien teil.

- 1., Gedicht-Prosa 1-2, 3-4, 5-6, 7-8
- 2., Mundart 1-2, 3-4, 5-6, 7-8
- 3., Volkstanz
- 4., Gesang-Chor
- 5., Gesang-Solo/Duo etc.
- 6., Musik
- 7., Kapelle

Jurymitglieder sind:

Gedicht/Prosa/Mundart: Ferenc Heilig, Josef Oszvald

Volkstanz: Ákos Petres und Andrea Reiter

Gesang und Musik: Frau Éva Petheő und József Bauernhuber

Jedes Jurymitglied bekam ein Bewertungsblatt, wo der Name des Schülers bzw. der Gruppe, die Schule und Klasse, der Verfasser und Titel sowie die einzelnen Bewertungsprinzipien aufgeschrieben waren. Das Ergebnis wird mit dem von den Jurymitgliedern geführten, kontrollierten Bewertungsblättern belegt und in dem Regionalbüro sowie in der Nationalitätenschule von Waschludt aufbewahrt. Die 1-2-3-4 platzierten aller Kategorien werden auf Grund der Juryentscheidung beschenkt. Da dieser Wettbewerb gleichzeitig als Komitatsentscheid für den Rezitationswettbewerb von Nationalitätenschulen in Westungarn gilt, kommen die 1-4 platzierten in Kategorien Gedicht-Prosa in dem Regionalentscheid 2018 weiter.

Ergebnisse:

Gedicht-Prosa 1-2

	<i>Name des Schülers</i>	<i>Schule</i>	<i>Name des Lehrers</i>
I.	Gregosits Béla	Zirc	Mészárosné Gelesz Edina
II.	Fromvald Léna	Nagyvázsony	Ursula Ziegler
III.	Máté Lipp	Botev, Veszprém	Szakácsné Krepsz Adrienn
IV.	Rajhona Boglárka	Tótvázsony	Koronczai Éva

## Mundart 7-8

	<i>Name des Schülers</i>	<i>Schule</i>	<i>Name des Lehrers</i>
I.	Lugosi Ádám	Városlőd	Kungl Henriett

## Volkstanz

	<i>Name des Schülers</i>	<i>Schule</i>	<i>Name des Lehrers</i>
arany	Gänseblümchen Tanzgruppe	Botev, Veszprém	Schmiedmajerné Róka Krisztina
arany	Edelweiß Tanzgruppe	Botev, Veszprém	Schmiedmajerné Róka Krisztina
arany	Munkácsy Volkstanzgruppe	Munkácsy, Pápa	Kovácsné Kertész Hajnalka
arany	Maiglöckchen Kindertanzgruppe, Unterstufe	Dózsa, Veszprém	Fertig Erzsébet
bronz	Rozmaring Tánccsoport	Gyulafirátót	Merse Ildikó
ezüst	Maiglöckchen Kindertanzgruppe, Oberstufe	Dózsa, Veszprém	Fertig Erzsébet
ezüst	Waschludter Kindertanzgruppe,	Városlőd	Pfeiferné Takács Hajnalka
ezüst	Munkacsys Maiglöckchen	Munkácsy, Pápa	Iványi Andrea
ezüst	Sonnenblume Tanzgruppe	Herend	Brotschollné Szabó Valéria, Fódi Judit

## Chor

	<i>Name des Schülers</i>	<i>Schule</i>	<i>Name des Lehrers</i>
arany	Waschludter Kinderchor	Városlőd	Pfeiferné Takács Hajnalka
arany	Nachtigallen Chor	Dózsa, Veszprém	Dr. Bojnéczné Ficzere Judit
arany	Munkácsy Kinderchor	Munkácsy, Pápa	Rozgonyiné Csepregi Annamária
arany	Örömvirág Kórus	Tótvázsony	Zsilinszky Cecília
ezüst dics.	Hauser Lajos Ált. Isk. Énekkara	Úrkút	Németh-Nagy Viktória
ezüst	Csemete Kórus	Zirc	Géring Klára

## *Komitats-Gedenktag der Vertreibung / 20. Januar 2018 in Polan*

Az elhurcolás (die Verschleppung) és az elűzetés (die Vertreibung) a hazai németiség történelmének legsúlyosabb sorscsapása.

*Elhurcolás / Verschleppung:* 1945 tavaszán mintegy 65000 svábot hurcoltak el az elfoglalt területekről a Szovjetunióba „malenkij robotra / kis munkára”. Egyharmaduk sohasem tért haza; egyharmaduk a hazatérést követően – az ott átélt szenvedések és ott szerzett betegségek következtében - rövid idő után meghalt; a maradék egyharmad, a továbbélők nem beszéltek erről; tabutéma volt. „Vidd a titkot a sírba, vagy te kerülsz a sírba!” Ezzel a figyelmeztetéssel engedték őket szabadon!

**1944. december 22:** *Vörös Hg. 0060.sz hadparancsa elrendeli „a német származású munkaképes személyeknek a közvetlen mögöttes területen végzendő közmunkára való mozgósítását” férfiak 17-45 év, nők 18-30 éves korig. Kb. 60-65ezer m. állampolgár = „malenkij robotra” SzU-ba. 1/3-a sosem tért haza; 1/3 a hazatérés után meghalt; 1/3 továbbélőnek tabutéma volt! = a búcsúztatáskor: a titkot „vidd magaddal a sírba, vagy te kerülsz a sírba!”*

*Elűzetés / Vertreibung:* Mintegy 200 ezer hazai svábnak kellett elhagynia házát-hazáját, hátrahagyva mindenét. 20-50 kg-os „batyut (Bündel)” vihetett magával az ismeretlenbe. első nagyobb csoportját 1946. január 19-én indították el marhavagonokban Budaörsről. A magyar Parlament ezt a napot „az elhurcoltak és elűzöttek napjává” tette. 1945. május 14: a kormánykoalíciós pártok véleménye:

FKGP: „szét kell telepíteni - beolvasást felgyorsítsuk”

MSZDP: „Nem szabad kollektív büntetést megfogalmazni. Mindenkinek meg kell vizsgálni a magatartását!”

MKP: „A svábok mindig is a magyarok és a magyar függetlenség ellenségei voltak. A hazaáruló sváboknak nincs semmi keresnivalójuk itt!”

NPP: „A svábok egy batyuval jöttek ide, egy batyuval is menjenek! Osztozzanak a németek sorsában. Minden svábot ki fogunk telepíteni!”

Határozat: „Nincs német kérdés, csak a fasiszta németek kérdése van.” „300 000 Volksbund tagot kell kitelepíteni.”

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat és a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége úgy határozott, hogy közösen emlékeznek meg a megyei elűzetésről. A megemlékezés időpontja azon a napon van, amikor a helyszínt adó településen az elűzetés valójában megtörtént.

Ez évben Ajka régió a soros, és Magyarpolány a helyszín. 1947 január 20-án hagyták el örökre az elűzetésre ítélt családok polányi otthonukat, a vagyonukat, a hazájukat. Ma rájuk emlékezünk.

A magyarországi svábság sorsát sokáig elhallgatták, vagy hamisan mutatták be. Ezért is nagy jelentősége van annak, hogy mi mindnyájan, és főleg a fiatalok megismerjék az akkori eseményeket a maguk valóságában.

## Zusammenarbeit 2018 / Wunsiedel - Wesprim

Wir haben am 23. November 2017 Gespräche geführt mit Herrn Ernő Horváth, Beauftragter des Vorsitzenden Herrn Imre Polgárdy bez. Zusammenarbeit mit dem KJR Wunsiedel im nächsten Jahr. Die Zusammenfassung:

### 1) Jugendbegegnung

Termine: 13-18. August 2018 in Ungarn  
18-23. August 2018 in Wunsiedel

Teilnehmer: je 6 Schüler + 2 Erwachsene = 12 Schüler + 4 Erwachsene  
Altersgrenze: soll nach gegenseitiger Absprache bis Ende März festgelegt werden

Transfer: 2x Kleinbusse

Quartier: *im Komitat Wesprim: WaschludtVároslőd = wenn die Bauarbeiten vollständig fertig sind. (Mittlerweile kümmern wir uns noch im Dezember 2017 an entsprechende Alternativmöglichkeiten)*  
*Wunsiedel: Gästehaus „Wartberg“*

Kosten: Quartier, Verpflegung und Programm = der Gastgeber

Programmorschlag: unter Planung; wird Frühjahr 2018 zur Besprechung unterbreitet

### 2) Hospitation der Lehrkräfte aus Wunsiedel

Teilnehmer: 8 Personen Wunsiedel (Zur Programmgestaltung ist die Zusammensetzung der Abordnung notwendig)

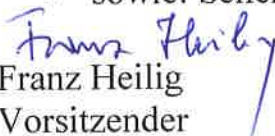
Termin: 18-23. März 2018

Transfer: hin und zurück Wunsiedel

Kosten: Quartier, Verpflegung + Programme = DSV Komitat

Programmplan:

- Empfang beim Komitats-Vorsitzenden Veszprém
- Nationalitätenselbstverwaltungssystem (Deutsches Haus Wesprim)
- Schulamt: Bildungssystem in Ungarn
- Besuch der Schulen bzw. Kindergärten, sowie des Nationalitätenklassenzuges vom Lovassy-Gymnasium in Wesprim
- sowie: Sehenswürdigkeiten im Komitat

  
Franz Heilig  
Vorsitzender



# Látványos kiállítással őrzik a hagyományokat



A Christkindl hagyománya szerint öt serdülő lány vonult végig a falun december 24-én, hirdetve, hogy eljön a megváltó. A kislódi lányok bemutatták ezt a hagyományt  
FOTÓ: MOLNÁR SÁNDOR

**VÖRÖSTÓ** Mivel hatalmas fényképanyag gyűlt össze és nagy munkát fektettek a gyűjtésbe, úgy döntöttek, közösen kiadják Christ-Kindl a Bakonyban címmel a kiállítás dokumentációját.

Christkindl kiállítás nyílt a településen, amelynek anyagát hét falu: Kislőd, Városlőd, Úrkút, Herend, Márkó, Bánd és Magyarpolány adta össze. A településeken élők a szabadidejüket feláldozva hozták el a ruhákat, a babákat és rendezték be a kiállítást.

Rákos Margit, Vöröstó polgármestere megköszönte azok közreműködését, akik segítettek a látványos bemutató létrehozásában. Szólt arról is, hogy a helyi önkormányzat és a német nemzetiségi önkormányzat mindig nagy összhangban dolgozott a faluban, és odafigyelnek a sváb hagyományok ápolására.

Heilig Ferenc, a Veszprém Megyei Német Önkormányzat elnöke elmondta, hogy az Úrkúti Német Önkormányzat kezdeményezésére 2009-ben indult a kiállítássorozat, amelyben a hét falu együttműködve, újra összegyűjtötte azokat a hagyományokat, amelyek még fellelhetőek voltak a Christkindl és az ad-

nél is nagy sikert aratott. Mivel hatalmas fényképanyag gyűlt össze és nagy munkát fektettek a gyűjtésbe, úgy döntöttek, közösen kiadják Christ-Kindl a Bakonyban címmel a kiállítás dokumentációját és hozzá egy CD-t is.

– A mostanra elkészült kiadvány az említett hét faluban eljut az általános iskolákba, óvodákhoz, egyesületekhez, és bízom benne, hogy megmarad, és így talán át tudjuk örökíteni az írott forma és a hangzóanyag segítségével a gyerekeinkre és az unokáinkra – fogalmazott az elnök.

A kiállítást a vöröstóiak már régóta szerették volna látni és bemutatni a faluban. Heilig Ferenc bízik benne, hogy ez ösztönző lehet a megye német településeinek. Az már biztos, hogy jövőre Pápán mutatkozik majd be a gyűjtemény, és már Zircről is érdeklődtek utána. **sam**

## Jövőre Pápán mutatkozik be a gyűjtemény

vent kapcsán. A kiállítás főleg a viseletekre vonatkozik, de a gyűjtés a misztériumjátékra és annak felelevenítésére is szolgált. Miután a gyűjtemény mind a hét faluban bemutatkozott, 2016-ban Budapesten, a Magyarországi Németek Központi Egyesületé-

2017. dec. 13.